

**Annexe au 1<sup>ier</sup> Plan communal d'intégration – juin 2017:  
Tableaux des actions**

## 1. Données sur la diversité

Domaine d'actions	Monitoring de la diversité culturelle
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Meilleure connaissance de la composition culturelle               <ul style="list-style-type: none"> <li>+ du personnel</li> <li>+ de la population</li> <li>+des usagers</li> </ul> </li> <li>- Création d'un monitoring complémentaire concernant la diversité culturelle</li> <li>- Proposition d'une publication culturelle en automne 2018 avec des variables annuelles et des focus proposés pluri-annuels</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>En lien avec le CEFIS, le service IBS copntactera les différents services concernés afin de reclarifier les variables à saisir. La démarche sera réalisée en lien avec le Service TIC , le service juridique et tous les services concernés. La proposition de la publication en automne 2018 prendra en compte les variables suivantes :</p> <p style="padding-left: 40px;"><b>a) Personnel</b> : nationalité / pays de naissance</p> <p style="padding-left: 40px;"><b>b) Population</b> :</p> <p><u>Les données sur le stock de la population:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nationalité, pluri nationalité, pays de naissance des résidents</li> <li>• pays de naissance des parents des enfants</li> </ul> <p><b>Par quartier :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• toutes nationalités</li> <li>• principaux groupes nationaux (L, P; F, UE, Non-UE) et tous âges par quartier</li> <li>• mineurs d'âge 1re génération, 2 génération, sans arrière plan migratoire par quartier</li> <li>• pays de naissance</li> <li>• principaux groupes nationaux par quartier               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ selon durée de résidence GDL</li> <li>○ selon durée de résidence quartier</li> <li>○ durée moyenne de résidence dans quartier</li> </ul> </li> <li>• durée de résidence au GDL des nationalités ≥18 ans dans les quartiers</li> <li>• inscriptions sur les listes électorales par âge, genre, nationalité durée de résidence GDL et VDL</li> </ul> <p><u>Les données sur le flux de la population</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrées nationalités/pays de naissance par quartier</li> <li>• Entrées catégories UE, Non-UE, LUX par quartier</li> <li>• Entrées principales nationalités/pays de naissance et âge par quartier</li> <li>• Provenance des entrées dans quartier (GDL, Quartier, Etranger) selon nationalités/pays de naissance</li> <li>• Départs nationalités/pays de naissance par quartier</li> <li>• Départs catégories UE, Non-UE, LUX par quartier</li> <li>• Départs principales nationalités/pays de naissance et âge par quartier</li> <li>• Destination des départs (GDL, Quartier, Etranger ) selon nationalités/pays de naissance</li> </ul>

	<p><b><u>Soldes migratoires par quartier</u></b> nationalités/pays de naissance</p> <p><b><u>Soldes naturels par quartier</u></b> nationalités/pays de naissance</p> <p><b>c) Usagers</b></p> <table border="1"> <tr> <td>enseignement</td> <td>nationalité, pays de naissance, 1<sup>re</sup> langue, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> génération</td> </tr> <tr> <td>crèches</td> <td>Nationalité, pays de naissance</td> </tr> <tr> <td>foyers scolaires</td> <td>Nationalité, pays de naissance</td> </tr> <tr> <td>sports pour tous</td> <td>Nationalité, résidence, pays de naissance</td> </tr> <tr> <td>séniors</td> <td>Nationalité, pays de naissance</td> </tr> <tr> <td>cours de langue</td> <td>Nationalité, pays de naissance</td> </tr> <tr> <td>capel aktioun bambesch</td> <td>Nationalité, pays de naissance (à voir)</td> </tr> <tr> <td>conservatoire</td> <td>Nationalité, pays de naissance</td> </tr> <tr> <td>bibliothèque municipale</td> <td>Nationalité, Lieu de résidence, pays de naissance (à voir)</td> </tr> <tr> <td>logement</td> <td>Nationalité, pays de naissance</td> </tr> <tr> <td>déclaration de mariage, partenariat</td> <td>Nationalité, pays de naissance</td> </tr> <tr> <td>Rapatriement des défunts</td> <td>Pays de destination</td> </tr> </table> <p>Maisons de jeunes (existant) MEN concernant les écoles publics et privées</p> <p><b>d) <u>Populations indicateurs socio-économique par quartier et nationalité/pays de naissance (données sensibles)</u></b> Ce dossier sera élaboré en lien avec les partenaires et une approche présentée au préalable au collège échevinal. Une notification/autorisation de la CNPD est indispensable.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demandeurs d'emploi</li> <li>• Allocation communale de solidarité</li> <li>• REVIS</li> <li>• Bénéficiaires aide sociale</li> </ul> <p><b>e) Indicateurs qualitatifs</b> En automne, des indicateurs qualitatifs vont être développés en compléments des données quantitatives.</p> <p><b>Rôle du CEFIS</b> : en plus du soutien au niveau des données sur la diversité culturelle, le CEFIS assure un suivi méthodologique concernant la mise en place du PCI :</p>	enseignement	nationalité, pays de naissance, 1 <sup>re</sup> langue, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> génération	crèches	Nationalité, pays de naissance	foyers scolaires	Nationalité, pays de naissance	sports pour tous	Nationalité, résidence, pays de naissance	séniors	Nationalité, pays de naissance	cours de langue	Nationalité, pays de naissance	capel aktioun bambesch	Nationalité, pays de naissance (à voir)	conservatoire	Nationalité, pays de naissance	bibliothèque municipale	Nationalité, Lieu de résidence, pays de naissance (à voir)	logement	Nationalité, pays de naissance	déclaration de mariage, partenariat	Nationalité, pays de naissance	Rapatriement des défunts	Pays de destination
enseignement	nationalité, pays de naissance, 1 <sup>re</sup> langue, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> génération																								
crèches	Nationalité, pays de naissance																								
foyers scolaires	Nationalité, pays de naissance																								
sports pour tous	Nationalité, résidence, pays de naissance																								
séniors	Nationalité, pays de naissance																								
cours de langue	Nationalité, pays de naissance																								
capel aktioun bambesch	Nationalité, pays de naissance (à voir)																								
conservatoire	Nationalité, pays de naissance																								
bibliothèque municipale	Nationalité, Lieu de résidence, pays de naissance (à voir)																								
logement	Nationalité, pays de naissance																								
déclaration de mariage, partenariat	Nationalité, pays de naissance																								
Rapatriement des défunts	Pays de destination																								
<b>Public concerné</b>	Personnel, population usagers de la Ville de Luxembourg, Ensemble des services de la Ville																								
<b>Service porteur /</b>	IBS/TIC																								
<b>Partenaires internes</b>	Différents services de la Ville																								
<b>Partenaires externes</b>	CEFIS, ADEM, IGSS, Fond national de solidarité et à définir																								
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Rencontre avec les partenaires dès l'automne 2017 et en 2018, Réalisation en 2018																								
<b>Budget</b>	2017 : 20.000 ; 2018 : 25.000 ; à partir de 2019 estimé à 10.000 Euro																								
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Réalisation du monitoring de la diversité culturelle pour automne 2018 (englobant notamment les données a, b, c) Elaboration d'indicateurs qualitatif Retour des services																								

## 2. Le personnel de la VdL

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Sensibilisation interne</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibiliser le personnel ainsi que les commissions consultative sur l'importance de la thématique d'intégration</li> <li>- Créer une dynamique autour de l'intégration en développant des actions transversales</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Actuellement, la thématique intégration est prise en compte dans diverses formations proposées par la Ville de Luxembourg. Dans le futur, cette approche devrait être renforcée et des formations spécifiques de l'approche interculturelle proposées à certaines personnes, entre autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Personnel des accueils et dans les guichets</li> <li>- Personnel en contact avec le public</li> <li>- Guides des musées et du LCTO</li> <li>- Formations ouvertes également aux membres des commissions consultatives</li> </ul> <p>En plus des formations, d'autres actions seront utiles pour sensibiliser et permettre une meilleure approche de l'interculturel à différents niveaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Présence et workshops dans le cadre de la journée « Diversité »</li> <li>- Actions de sensibilisation pour le grand-public et en interne (conférences, films, ...)</li> <li>- Participation à des échanges de bonnes pratiques (Quattropole, cités interculturelles, assises locales de l'intégration, conférences thématiques, ...)</li> </ul>
<b>Public concerné</b>	Personnel et commissions consultatives de la Ville de Luxembourg
<b>Service porteur</b>	IBS/Ressources Humaines/Communication interne
<b>Partenaires internes</b>	Différents services de la Ville
<b>Partenaires externes</b>	CEFIS, CLAE, ASTI, ... (à définir)
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Rencontre avec les partenaires internes et externes, Développement en automne 2017 et 2018
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<p>Nombre de formations</p> <p>Nombre et retour des participants</p> <p>Appréciation de la dynamique créée : nombre de projets transversaux, contacts avec les services</p>

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Développement de la transversalité de la thématique d'intégration</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibiliser le personnel sur l'importance de la thématique d'intégration</li> <li>- Développer des actions nouvelles en intégrant davantage la thématique interculturelle</li> <li>- Prendre en compte davantage la thématique d'intégration dans les actions existantes</li> <li>- Amélioration des services proposées</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>En automne 2017 et 2018, des rencontres avec les différents services devront permettre de sensibiliser davantage à l'approche interculturelle et de prendre en compte davantage la thématique d'intégration au sein des activités existantes voire dans de nouvelles actions et services.</p> <p>Concernant les actions déjà réalisées (voir également le point 8.2. dans le texte du PCI), la liste n'est pas exhaustive et nous pourrions la compléter suite aux échanges avec les services.</p> <p>Ces actions vont être reconduites.</p>
<b>Public concerné</b>	Personnel de la Ville de Luxembourg
<b>Service porteur</b>	IBS
<b>Partenaires internes</b>	Différents services de la Ville
<b>Partenaires externes</b>	(à définir)
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Rencontre avec les partenaires internes et externes, Développement en automne 2017 et 2018
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<p>Nombre de rencontres avec les différents services</p> <p>Nombre d'actions transversales et de partenariats</p> <p>Appréciation de la dynamique créée : nombre de projets transversaux, contacts avec les services</p>

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Recensement des compétences linguistiques du personnel</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Meilleure connaissance des compétences linguistiques présentes</li> <li>- Création d'un recueil de ces compétences</li> <li>- Amélioration de l'accueil de certains publics</li> <li>- Entraide entre services en cas de besoin de compétences linguistiques</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>La Ville dispose au niveau du Personnel certainement de beaucoup de compétences linguistiques, mais actuellement nous n'en avons pas suffisamment d'informations. Le recensement pourrait se faire sur base d'un questionnaire en ligne facultatif permettant à tous d'y répondre s'ils le souhaitent.</p> <p>La création d'un recueil de compétences collectées permet d'avoir recours en cas de besoin et d'impliquer les personnes concernées dans l'amélioration de nos services (sur base d'un volontariat).</p> <p>Lors de la réalisation du questionnaire, d'autres informations peuvent être communiquées :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conseil et soutien en cas de besoin par le service IBS en lien avec des partenaires externes</li> <li>- Soutien possible pour l'organisation de traduction lors de manifestations et réunions si besoin</li> <li>- Possibilité d'interprétariat interculturel si besoin</li> <li>- Information concernant la proposition de formations à l'approche interculturelle</li> <li>- ...</li> </ul>
<b>Public concerné</b>	Personnel de la Ville de Luxembourg
<b>Service porteur / Management du Projet</b>	IBS/Ressources Humaines/Communication interne
<b>Partenaires internes</b>	Différents services de la Ville
<b>Partenaires externes</b>	(à définir)
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Rencontre avec les partenaires internes, Réalisation en 2018
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Réalisation du questionnaire Nombre de retours

### 3. Accès au marché de l'emploi

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Renforcement du partenariat ADEM et avec d'autres partenaires / Conseil et orientation des personnes concernées</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Soutenir les personnes ayant le plus de difficultés à trouver un emploi</li> <li>- Renforcement du partenariat avec l'ADEM et d'autres partenaires</li> <li>- Soutien d'actions innovateurs dans le domaine de l'emploi, p.ex. <ul style="list-style-type: none"> <li>+ Projet « Find a job » avec des informations spécifiques pour des jeunes demandeurs d'emploi</li> <li>+ Bourses de l'emploi</li> </ul> </li> <li>- Soutien d'actions améliorant l'accès au marché de l'emploi pour les DPI/BPI</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Actuellement déjà, la Ville de Luxembourg apporte son soutien à beaucoup de personnes ayant des grandes difficultés à trouver un emploi (voir point 8.2. du PCI). Plusieurs actions sont envisageables afin de s'impliquer encore davantage :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Soutien de bourses de l'emploi</li> <li>- Conseil et orientation des personnes vers les structures d'aide et d'insertion</li> <li>- Mise en relation avec nos partenaires en lien avec les différents services de la Ville</li> <li>- Soutien d'actions génératrices d'emploi respectivement augmentant les chances de trouver un emploi (p.ex. Livre « Find a Job »)</li> <li>- Soutien à des projets de mise en relation avec le monde du travail</li> </ul> <p><b>DPI/BPI :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Projet-pilote d'embauche de DPI durant les vacances d'été</li> <li>- Projet-pilote avec l'ADEM de stages pour élaborer un bilan de compétences</li> <li>- Projets à définir avec certaines associations s'engageant pour soutenir les réfugiés à trouver un emploi, p.ex. Connections (ASTI), Insitujob (CLAE), ...</li> </ul>
<b>Public concerné</b>	Personnes de toutes origines et cultures à la recherche d'un emploi
<b>Service porteur</b>	IBS / Ressources humaines
<b>Partenaires internes</b>	Différents services de la Ville
<b>Partenaires externes</b>	ADEM / ASTI / CLAE / Croix-Rouge / ...
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Rencontre avec les partenaires internes et externes en cours, Réalisation en 2017 et 2018
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<p>Nombre de soutien apporté et retour des personnes concernées</p> <p>Retour des services</p> <p>Nombre de projets soutenus</p> <p>Nombre de personnes ayant trouvé un emploi</p>

## 4. Accueil, accès aux services locaux et aide sociale

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Accueil des nouveaux arrivants – Projet du « Just Arrived Ambassadors Club »</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Améliorer l'accueil des nouveaux arrivants</li> <li>- Créer un lien entre le Luxembourg et différentes communautés</li> <li>- Interagir avec d'autres communautés pour enrichir le processus d'intégration par le biais de la diversité et l'interculturalité</li> <li>- Diffusion d'informations sur le fonctionnement des structures locales et les aides existantes</li> <li>- Apporter une aide aux nouveaux arrivants pour bien s'intégrer au Luxembourg</li> <li>- Orientation vers les services compétents et associations</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Un accueil des personnes (primoarrivants ou non) se fait régulièrement à la Maison sociale ainsi que au service IBS. De plus, beaucoup d'information sont également disponibles aux guichets du Bierger-Center. Cette information de qualité continuer à être disponible.</p> <p>La Ville travaille depuis des années en lien avec Just arrived : chaque nouveau arrivant reçoit un exemplaire de Just arrived et la mise en place du site internet depuis deux ans a encore considérablement améliorer l'information auprès des personnes au Luxembourg, mais également dans leur pays d'origine.</p> <p>Depuis plusieurs année, un groupe de personnes de différentes cultures fonctionnent au niveau du Just arrived et ils se sont constitués en association depuis peu.</p> <p>Les personnes participant sont d'origine différentes et représentent actuellement 35 nationalités et cultures différentes. L'idée est de mettre les nouveaux arrivants en lien avec une personne de leur culture, déjà bien intégrée au Luxembourg et pouvant expliquer beaucoup mieux les différences existantes.</p> <p>Le projet du JAA Club est de mettre en place trois actions :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Une permanence le mardi matin où les personnes peuvent venir sans rendez-vous dans les bureaux du service IBS. L'accueil se fait conjointement par le service et des représenatnts de l'association. Selon les demandes et besoins, ils peuvent être réorientés vers des services compétents, mais peuvent également être mise en lien avec une personne de sa culture du JAA Club.</li> <li>- Une rencontre d'intégration par mois (en après-midi et en soirée) dans différentes structures culturelles de la Ville (Musées, Cinémathèques, ...). Après une courte présentation du lieu culturel, un speed-dating permet de rencontrer plusieurs intervenants et de s'informer. Un moment convivial à la fin clôture l'action.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Afin de permettre aux nouveaux arrivants de mieux connaître la Ville et la culture luxembourgeoise, des visites guidées pourront être organisées en Ville et dans les musées gratuitement pour les nouveaux arrivants (comme c'est déjà le cas pour les personnes demandeurs de protection internationale).</li> </ul>
<b>Public concerné</b>	Nouveaux arrivants
<b>Service porteur</b>	IBS
<b>Partenaires internes</b>	Services culturels, services sociaux, autres services de la Ville
<b>Partenaires externes</b>	JUST ARRIVED, Just arrived Ambassador Club
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Démarrage en septembre 2017
<b>Budget</b>	14.200 en 2017, 27.600 en 2018, 32.600 en 2019 (augmentation progressive suite à une baisse progressive de l'aide dans le cadre de « Mateneen » de l'Oeuvre Nationale de Secours GD Charlotte
<b>Ressources disponibles</b>	Apport Equipe Just Arrived, Réseau des ambassadeurs
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nombre de participants</li> <li>- Retour de la part des nouveaux arrivants</li> <li>- Retour des professionnels (Structures et administrations d'accueil, associations, ambassades,...)</li> </ul>

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Soutien et Accueil de DPI/BPI</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Faire connaître aux DPI/BPI les traditions, l'histoire, les coutumes et la culture luxembourgeoises afin de leur faciliter l'intégration</li> <li>- Faire participer les DPI/BPI à la vie sociale au sein de leur quartier et sur le territoire de la Ville</li> <li>- Favoriser la rencontre et l'échange entre cultures</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Organisation de fêtes traditionnelles: Soirée conviviale avec spécialités culinaires et volet musical. De plus, les personnes DPI/BPI participent aux manifestations organisées par la Ville (Concert Bambesch, Rencontres sans frontières, MusiqCITE, ...).</li> <li>2) mise à disposition aux gestionnaires des foyers de la Ville des infrastructures &amp; des tickets gratuits pour aller à la piscine, visiter les musées et théâtres, la Cinémathèque, la Schueberfouer, ainsi que des visites guidées organisées par le Luxembourg City Tourist Office ou les Musées de la Ville</li> <li>3) donner leur possibilité à participer aux activités proposées par le CAPEL, le Service des Sports (Sport pour Tous, Sportswochen), le Service IBS (Rencontres Sans Frontières, MusiqCITE, Cours de langue luxembourgeoise,...)</li> <li>4) Soutien de projets diverses (sportifs, culturels, de soutien, linguistiques) aux DPI et BPI</li> </ol>
<b>Public concerné</b>	DPI/BPI ; Citoyens habitants dans les quartiers
<b>Service porteur</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Service IBS en collaboration avec « Reech eng Hand », Passerell asbl et autres partenaires</li> <li>2) Service IBS qui prend en charge la coordination des demandes et la distribution des tickets</li> <li>3) IBS</li> <li>4) IBS</li> </ol>
<b>Partenaires internes</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Services internes (selon thématique) : Maintenance, Patrimoine naturel, Sports, ...</li> <li>2) Services internes (Sport, Maintenance, Fêtes et marchés, CAPEL, services culturelles, LCTO, ...)</li> <li>3)-4) Selon projet : différents services de la Ville</li> </ol>
<b>Partenaires externes</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) « Reech eng Hand », Passerell asbl, Caritas, Croix-Rouge, ...</li> <li>2)-4)Associations porteurs de projets ou gestionnaires de foyer, Cultur'All, ...</li> </ol>
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Action reconduite pour d'autres fêtes, actions déjà réalisées : Fête de l'Aïd (Octobre 2016) Fête de l'Epiphanie (Janvier 2017) Fête du 1er mai (Mai 2017)</li> <li>2)-4)Depuis fin 2015</li> </ol>
	Selon les demandes et projets soumises (100.000 Euros en 2017)
<b>Ressources disponibles</b>	Apport des associations (financier, personnel, bénévolat)
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Nombre de participants Retour de la part des participants</li> <li>2)-3)Nombre de Tickets distribués, nombre de demandes pour visites guidées, nombre de personnes participantes</li> <li>4)Nombre de projets soutenues</li> </ol>

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Informations disponibles dans plusieurs langues</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Garantir l'information de tous sur des thématiques quotidiennes concernant la Ville</li> <li>- Amélioration du travail en réseau avec les associations actives dans le domaine de l'intégration</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Les informations de la Ville sont disponibles soit en français, soit en deux langues (français/allemand) et en partie également en anglais. Pour certaines informations – notamment pour expliquer le système scolaire, plus de langues sont disponibles. Il en est de même pour la sensibilisation à l'inscription électorale.</p> <p>Pour certaines informations, nous pouvons travailler avec des partenaires du domaine de l'intégration qui pourront donner les informations dans leurs communautés, pour certains autres, des dépliants dans plus de langues de la part de la Ville peuvent s'avérer utiles.</p> <p>En plus des dépliants, la mise en place du site Internet en plusieurs langues serait utile pour permettre à l'ensemble des résidents, ainsi que les personnes souhaitant venir s'installer sur notre territoire de s'informer sur le site de la Ville.</p> <p>Dans un premier temps, une démarche sera discutée avec le service CRP (Communication et Relations publique) concernant l'utilisation de différentes langues et traductions et proposée au Collège échevinal.</p> <p>Concernant les traductions proposées lors de réunions d'informations, conférences, elles continueront à être proposées de façon systématique.</p>
<b>Public concerné</b>	Résidents de la Ville, tout public
<b>Service porteur</b>	IBS/Communication et Relations publiques
<b>Partenaires internes</b>	Selon les informations : différents services de la Ville
<b>Partenaires externes</b>	Selon la informations et communautés: Associations, administrations, autres partenaires
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Rencontre avec la communication en 2017 et proposition de la démarche au collège
<b>Budget</b>	Selon le projet-pilote retenu – à définir
<b>Ressources disponibles</b>	Apport des associations
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	A préciser selon le projet-pilote retenu

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Soutien aux projets facilitant la connaissance des structures locales / travail communautaire</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Améliorer l'information des nouveaux arrivants concernant les structures d'aide et d'orientation</li> <li>- Renforcer le travail en réseau</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Les nouveaux arrivants ont souvent beaucoup de difficultés de se retrouver dans notre système sociale respectivement concernant les responsabilités administratives. De plus, vue l'importance du tissu administratif, ils ne savent pas à qui s'adresser sur le plan administratif.</p> <p>Un certain nombre d'associations proposent des services d'orientation, mais également d'aide administratif, soutien qui est indispensables pour les nouveaux arrivants, mais également utile pour les personnes vivant déjà depuis plus longtemps sur notre territoire ou au Luxembourg.</p> <p>De plus, dans certains quartiers, des travailleurs sociaux assurent le travail communautaire et se trouvent actuellement devant une réduction de la prise en charge de leur travail.</p> <p>Dans un premier temps, le projet prévoit de regrouper ces associations afin de clarifier les besoins actuels des structures assurant ce service et les soutiens sont encore à développer (besoin des personnes, quartiers à couvrir, actions prises en compte). Un projet-pilote commun sera soumis au collège échevinal au courant de l'année 2018.</p>
<b>Public concerné</b>	Associations des quartiers et résidents de la Ville
<b>Service porteur</b>	IBS
<b>Partenaires internes</b>	Selon la thématiques : différents services de la Ville
<b>Partenaires externes</b>	Selon la thématique: Associations, administrations, autres partenaires
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Rencontre avec les partenaires dès l'automne Mise en place au courant de 2018
<b>Budget</b>	Selon le projet-pilote retenu – à définir
<b>Ressources disponibles</b>	Apport des associations
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	A préciser selon le projet-pilote retenu

## 5. Activités culturelles, sportives et de loisirs

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Actions interculturelles</b> <b>Organisation d'une grande manifestation interculturelle : « Rencontres sans Frontières »</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Favoriser la création de liens entre citoyens</li> <li>- Proposer une journée riche en moments festifs et de rencontre</li> <li>- Favoriser l'intégration par le sport et la culture</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Organisation d'une grande rencontre interculturelle : « Rencontre sans Frontières », une journée sportive et interculturelle favorisant l'échange et le brassage des nations dans les équipes.</p> <p>Cette journée, qui est accompagnée d'une fête interculturelle conviviale pour toute la famille, met l'accent sur le sport et les échanges interculturels et traduit la volonté de la Ville de favoriser l'intégration par le sport et la culture des multiples nationalités présentes sur le territoire de la Ville.</p> <p>Un stand d'informations garanti par le service IBS et la CCCI permet d'informer les personnes présentes sur les différentes missions de la commission, l'offre de cours de langue luxembourgeoise, la possibilité de s'inscrire sur les listes électorales ainsi que sur d'autres offres et services de la Ville de Luxembourg</p> <p>Concernant l'action RsF, une extension du projet doit être élaboré afin de rajouter une action pour les enfants, actions qui pourrait se dérouler le samedi avant l'action actuelle.</p>
<b>Public concerné</b>	Résidents de la Ville de Luxembourg et du pays
<b>Service porteur</b>	Service IBS et Service des sports
<b>Partenaires internes</b>	Hygiène, Maintenance, Communication et Relations publiques
<b>Partenaires externes</b>	Optin, CLAE, associations du domaine de l'intégration Développement : clubs de foot de la Ville de Luxembourg
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Action en cours : reconduite –adaptée annuellement
<b>Budget</b>	Budget 2017 : 91.100
<b>Ressources disponibles</b>	Participation du service des sports et des associations
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Nombre de participants Retour de la part des associations et sportifs

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Actions interculturelles</b> <b>Mise en place d'une rencontre interculturelle, musicale et citoyenne « MusiqCITE »</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Proposer une soirée riche en moments festifs et de rencontre</li> <li>- Intégration par le biais de la musique et culture</li> <li>- Promouvoir l'échange entre les autochtones et les non-autochtones</li> <li>- Promouvoir le brassage de populations de différentes classes sociales</li> <li>- Sensibilisation du personnel de l'administration communale et du grand-public aux questions d'intégration</li> <li>- Permettre aux personnes de différentes origines et cultures de découvrir des endroits et institutions où elles ne se dirigent pas forcément de façon spontanée (conservatoire)</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	Mise en place d'une rencontre interculturelle, musicale et citoyenne « MusiqCITE » Du côté musical, des représentations musicales de groupes d'artistes de différentes cultures sont proposées. Le volet convivial est garanti par la mise en place d'un vin d'honneur à la fin du spectacle proposant des spécialités de cultures variées.
<b>Public concerné</b>	Résidents de la Ville de Luxembourg et du pays
<b>Service porteur / Management du Projet</b>	Service IBS
<b>Partenaires internes</b>	Conservatoire de musique, Communication et Relations publiques
<b>Partenaires externes</b>	OLAI, Optin, associations du domaine de l'intégration, groupes de musique amateurs de différentes origines et cultures
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Action en cours reconduite –adaptée annuellement L'idée est d'impliquer chaque année différentes cultures
<b>Budget</b>	Budget 2017 : 25.000 Euros
<b>Ressources disponibles</b>	
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Nombre de participants Retour de la part des participants et partenaires

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Accessibilité des offres sportives, culturelles et de loisirs pour tous – Soutien des organisateurs</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Permettre l'accessibilité des offres pour tous</li> <li>- Sensibilisation et empowerment des associations à l'approche interculturelle</li> <li>- Intégration des différentes cultures au sein des associations existantes</li> <li>- Mise en relation des clubs avec le service IBS ainsi que des associations ressources</li> <li>- Soutien d'actions interculturelles organisées par les clubs</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Le tissu associatif est très développé au niveau du territoire de la Ville de Luxembourg (plus de 1200 associations présentes sur le territoire). Néanmoins de nouvelles associations sont créées au niveau des différentes communautés souhaitant p.ex. utiliser nos infrastructures sportives pour leur public séparément. Les disponibilités en infrastructures étant limitées et l'objectif est d'intégrer les personnes des différentes cultures au sein des associations existantes (surtout s'il s'agit de pratiquer un sport), un soutien des associations au niveau des sensibilisations/formations à l'approche culturelle est souhaitable afin d'augmenter les compétences interculturelles au niveau des clubs.</p> <p>En effet, les clubs ont souvent des difficultés à gérer les différentes cultures (bien que de bons exemples existent) et cette aide favorise l'intégration de l'ensemble des cultures.</p> <p>Le même phénomène existe pour d'autres associations dans le domaine de la culture, des loisirs ainsi que les syndicats d'intérêts et ententes.</p> <p>Concernant le soutien pour des actions, l'aide peut être financière, mais également se manifester par la mise à disposition de salles ou de terrains dans la limite des disponibilités, sous condition que le caractère interculturel est bien une des premières priorités de l'action.</p>
<b>Public concerné</b>	Résidents de la Ville de Luxembourg de toutes origines
<b>Service porteur / Management du Projet</b>	Service IBS
<b>Partenaires internes</b>	Services du sport, culturels et de loisirs
<b>Partenaires externes</b>	A définir : CEFIS, CLAE, ASTI, associations du domaine de l'intégration, associations actives sur le territoire de la Ville de Luxembourg
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	<p>Action nouvelle.</p> <p>En automne 2017, nous allons rencontrer des formateurs potentiels afin de travailler avec eux en vue d'une offre de formation adaptée pour les associations concernées.</p> <p>Après accord du CE, le projet-pilote va être mise en place en 2018.</p>
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Évaluation</b>	<p>Nombre de clubs intéressés</p> <p>Nombre de participants</p> <p>Retour de la part des participants et partenaires</p>

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Accessibilité des offres sportives, culturelles et de loisirs pour tous – Offres des différents services</b>
<b>Objectif(s)</b>	- Proposer des activités accessibles à tous
<b>Description de l'action</b>	La démarche des différents services est de proposer des activités pour l'ensemble des résidents et le brassage se fait à l'intérieur de ces activités. Ceci est le cas pour les activités sportives proposées (p.ex. Sport pour tous, Sport-Wochen, ...), pour les actions du CAPEL et des foyers scolaires, mais également au niveau des maisons de jeunes et du service sénior. D'autres projets peuvent être cités comme les jardins communautaires, les manifestations du LCTO et du service jeunesse, .... Ces actions vont être reconduites et un développement est souhaité (à discuter et prévoir lors des rencontres avec les différents services en automne 2017)
<b>Public concerné</b>	Résidents de la Ville de Luxembourg de toutes origines / participants aux actions des différents services
<b>Service porteur / Management du Projet</b>	Différents services de la Ville (Sport, Jeunesse, séniors, CAPEL, Foyers scolaires, ...)
<b>Partenaires internes</b>	IBS
<b>Partenaires externes</b>	Selon les activités les partenaires varient
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Activité existantes, à développer .
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Nombre d'actions réalisés et développés Nombre de participants et nombre de cultures différentes Retour de la part des services et des participants

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Echanges culturelles entre les différentes cultures</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Permettre l'échange entre personnes de différentes origines par le biais de la culture</li> <li>- Favoriser le brassage des cultures</li> <li>- Aider les personnes ayant souffert dans le passé d'exprimer leurs histoires à travers la culture (p.ex. les personnes DPI/BPI).</li> <li>- Mise en relation de partenaires autour d'un projet</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Nos maisons culturelles valorisent déjà actuellement la richesse des cultures présentes et prennent en compte des attentes culturelles diversifiées dans leurs structures (musées, théâtres, cinémathèque, bibliothèque). C'est démarche va être poursuivie voire développée.</p> <p>Actuellement beaucoup de projets sont mis en place avec des personnes DPI/BPI et le soutien nécessaire peut se situer au niveau d'un financement assez restreint, de la mise à disposition d'une salle de spectacle ou, dans le cas d'activités sportives, d'infrastructures sportives.</p>
<b>Public concerné</b>	Résidents de la Ville
<b>Service porteur</b>	IBS, autres services culturelles et sportives selon le projet
<b>Partenaires internes</b>	Services culturels, sportives et de loisirs selon le projet
<b>Partenaires externes</b>	Associations culturelles, sportives, de loisirs et de l'intégration
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Plusieurs projets ont déjà été soutenus, entre autres Letters from Luxembourg et des projets de Hariko Continuation et développement en 2017 et 2018
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Nombre de projets soutenus Evolution nombre de visites par année Retour de la part des participants, des organisateurs et des spectateurs/utilisateurs

## 6. Education et Vie scolaire

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Soutien d'actions de rencontre et d'échange entre élèves des écoles publics et privées</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Créer des opportunités de rencontre et d'échange entre les élèves des écoles publiques et privées</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Un nombre important de familles font le choix de scolariser leurs enfants au sein des écoles privées (International school, école européenne, ...). Ceci a pour conséquence que les enfants fréquentant les écoles publiques et privées ont peu d'opportunités de se rencontrer.</p> <p>Un projet-pilote doit être élaboré afin de mettre en place des actions permettant ces rencontres. Des idées d'actions :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Soutien d'actions de proximité le week-end (voir aussi point 8) et plus particulièrement impliquant les familles</li> <li>- Donner la possibilité de rencontre dans le cadre d'autres actions proposées : CAPEL, Foyers scolaires, sport pour tous, ...</li> <li>- Journée d'intégration dans les écoles ouvertes à l'ensemble des enfants du quartier</li> <li>- Soutenir la mise en place d'une « Foire autour des écoles » permettant de présenter les différents modèles existants</li> </ul>
<b>Public concerné</b>	Elèves et leurs parents
<b>Service porteur</b>	IBS, Enseignement, autres service selon projets
<b>Partenaires internes</b>	Différents services selon projets
<b>Partenaires externes</b>	Associations diverses,
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	<p>Une rencontre avec les acteurs est à prévoir en automne afin de clarifier avec les services les possibilités de mise en place d'actions,</p> <p>Réalisation de premiers projets en 2018</p>
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<p>Taux de participation</p> <p>Retour de la part des élèves et parents, ainsi que des professionnels</p>

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Projet-pilote en lien avec les bibliothèques des différentes communautés</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Renforcer l'apprentissage des différentes langues maternelles des enfants en apportant aux enfants plus de chances de réussite</li> <li>- Soutien aux petites bibliothèques existants sur notre territoire</li> <li>- Développement des actions de convivialité et de rencontre au niveau de la culture</li> <li>- Favoriser l'intégration des nouveaux arrivants</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Au niveau des différentes communautés existent des bibliothèques regroupant des livres des différentes cultures (portugaise, italienne, péruvienne, ...). De plus, l'association « Il était une fois » a un stock de livre de plusieurs cultures et met en place un accueil et une animation autour des langues maternelles (déjà soutenu par la Ville depuis 3 ans)..</p> <p>Le projet-pilote sera élaboré avec les différents partenaires afin de mettre en place des actions permettant de valoriser ces bibliothèques et de créer un réseau avec les autres bibliothèques existants.</p>
<b>Public concerné</b>	Tout public et tous âges
<b>Service porteur</b>	IBS
<b>Partenaires internes</b>	Bibliothèque, Service Enseignement, Foyers scolaires, à définir
<b>Partenaires externes</b>	
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Octobre 2016 : Aide fin. exceptionnelle avec suivi (Il était une fois asbl)
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<p>Création du projet-pilote</p> <p>Nombre d'actions mise en place</p> <p>Réussite de la mise en réseau</p> <p>Evolution nombre de visites par année</p> <p>Retour de la part des enfants et leurs parents, ainsi que des autres utilisateurs</p>
<b>Remarques</b>	Le soutien à l'asbl « Il était une fois » est une action unique qui doit permettre à court terme que l'asbl puisse continuer son travail, un projet plus détaillé permettant une aide à l'accès pour des familles en situation financière difficile est prévue pour 2017/2018.

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Intégration des enfants DPI au sein des établissements scolaires de proximité et accueil péri-scolaire</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Permettre la scolarisation dans les établissements publics</li> <li>- Favoriser l'accueil des enfants DPI au sein des foyers scolaires</li> <li>- Amélioration du travail en réseau et de partenariat</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>En venant au Luxembourg, les enfants DPI sont dans un premier temps scolarisés dans des classes étatiques.</p> <p>La commission scolaire avec son groupe de travail « réfugiés » s'engage à proposer la localisation de ces classes étatiques dans les établissements de quartier et d'intégrer les enfants le plus rapidement possible dans des classes normales avec des cours d'appui.</p> <p>Le soutien par des cours d'accueil et l'intégration de classes étatiques dans les locaux scolaires accélère l'intégration des enfants et des familles et renforce la cohésion sociale dans les quartiers. Afin de permettre aux parents de participer plus rapidement à la vie sociale luxembourgeoise, l'accueil de leurs enfants au sein des foyers scolaires est important. Le contact régulier entre familles DPI et résidents est ainsi une facilité.</p> <p>Plusieurs démarches sont entreprises :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- intégration des élèves DPI dans les classes régulières dans la mesure du possible (ex. Gare)</li> <li>- pour les classes étatiques isolées l'intégration est favorisée du fait que les enfants de ces classes partagent une même cours de récréation respectivement les aires de jeux pendant les activités périscolaires (site Adam Roberti)</li> <li>- souhait d'organiser certaines activités en commun (cours EPS, visites culturelles, action Bambesch, activités nature, ...)</li> <li>- souhait d'intégrer des classes étatiques au sein de certains établissements (étude de faisabilité en cours)</li> <li>- accueil des enfants DPI au sein des foyers scolaires (ex. Foyer scolaire Eich et Kannernascht (Asti)</li> <li>- travail étroit entre partenaires (ex. Groupe de travail « réfugiés » de la commission scolaire avec entre autres le CE, des commissions communales, des services internes, les partenaires locaux de l'intégration,...)</li> </ul> <p>En effet, vu le nombre important de familles non-luxembourgeoises venant au Luembourg, s'ils ne sont pas DPI, sont intégrés directement dans les écoles normales, l'enseignement a une expérience assurée dans ce domaine.</p> <p>De plus, afin de permettre un accueil au niveau des foyers scolaires, des solutions sont en cours de réflexion afin d'améliorer la possibilité d'accueillir des enfants qui ne sont pas scolarisés dans les écoles normales afin de favoriser la rencontre et la création de liens entre enfants et leurs familles.</p>

<b>Public concerné</b>	Elèves et leurs parents
<b>Service porteur</b>	Enseignement, Foyers scolaires, IBS, autres service selon projets
<b>Partenaires internes</b>	
<b>Partenaires externes</b>	Structures d'accueil diverses
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Le groupe continu à travailler afin d'améliorer la situation pour les enfants DPI. Une rencontre avec le responsable des foyers scolaires est prévu.  Mise en place progressive dès que des solutions peuvent être trouvées
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Nombre d'enfants respectivement de classes étatiques intégrées au niveau des écoles Nombre d'enfants DPI fréquentant les foyers scolaires Retour de la part des professionnels, des familles et des partenaires.

## 7. Formations linguistiques pour les résidents

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Intégration par l'apprentissage de la langue et culture – site <a href="http://cours.vdl.lu">cours.vdl.lu</a></b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Donner aux citoyens un aperçu des cours de langue proposés à Luxembourg-Ville</li> <li>- Aider les citoyens à trouver un cours répondant à leurs besoins et exigences</li> <li>- Meilleure visibilité pour les associations proposant des cours de langues</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	Création d'un site internet pour les cours de langue sur le territoire de la Ville de Luxembourg ( <a href="http://cours.vdl.lu">cours.vdl.lu</a> )
<b>Public concerné</b>	Résidents de la Ville et du pays, frontaliers
<b>Service porteur / Management du Projet</b>	Service IBS
<b>Partenaires internes</b>	CCCI, Communication et Relations publiques, TIC
<b>Partenaires externes</b>	Associations offrant des cours de langues, personnes privées
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Depuis mars 2015 – Adaptation et contrôle régulier du site
<b>Budget</b>	Ressources internes, à définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Nombre d'offreurs de cours inscrits Nombre de visiteurs Retour des personnes à la recherche de cours et des partenaires

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Cours de langue et de culture luxembourgeoise de la Ville et projet-pilote de soutien aux autres organisateurs de cours de langue</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Permettre aux personnes d'apprendre la langue luxembourgeoise et de découvrir les lieux politiques et culturels ainsi que le fonctionnement de services de la Ville</li> <li>- Proposer aux apprenants un parcours d'apprentissage du débutant à la conversation</li> <li>- Mise en place d'un Projet-pilote de soutien d'autres organisateurs (visites, consolidation de 'apprentissage)</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>La Ville de Luxembourg organise depuis 1982 des cours de luxembourgeois. Actuellement plus de 900 personnes bénéficient de cette offre annuellement avec plus de 500 diplômes distribués par année.</p> <p>Au cours des dernières années, le service IBS a apporté des améliorations consécutives, entre autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise en place de modules complémentaires pour les apprenants à la fin de chaque semestre. Il s'agit de modules de perfectionnement pour ceux qui doivent passer le test pour la nationalité, mais aussi des modules ludiques sur base de jeux ou de bandes dessinées.</li> <li>- Proposition d'une partie des cours en tant que cours semestriels. Ceci a permis d'augmenter considérablement le taux de présence et de pouvoir proposer des places en cours d'année de février à juillet.</li> <li>- Le cours germanophone est très apprécié étant donné que cela permet aux germanophone d'apprendre plus rapidement étant donné que la base de la langue est beaucoup plus proche du luxembourgeois que d'autres langues.</li> <li>- La diversification des visites avec la mise à disposition d'une traduction orale directe si cela s'avère utile permet à chaque élève de profiter pleinement des visites et des explications fournies.</li> </ul> <p><b>Développement :</b></p> <p>Beaucoup d'autres organisateurs, entre autres des associations du domaine de l'intégration proposent également des cours de langue et ne se limitent pas au luxembourgeois. Le français en tant que première langue d'intégration la plus répandue est appris en priorité si aucune des langues du Luxembourg n'est maîtrisée.</p> <p>Afin de permettre aussi à d'autres organisateurs d'organiser des visites culturelles et civiques un soutien de la Ville serait bien utile. De même, les actions favorisant la consolidation de l'apprentissage comme le coaching et les tables de conversation ne sont pas pris en compte par les financements du Ministère de l'Education (souvent le subside est entièrement utilisé pour financer les chargés de cours).</p> <p>Dans un premier temps, un échange avec les différents organisateurs de cours sera organisé afin de mieux comprendre les besoins existants et un projet-pilote sera soumis au collège échevinal.</p>
<b>Public concerné</b>	Résidents de la Ville et du pays, frontaliers
<b>Service porteur</b>	Service IBS
<b>Partenaires internes</b>	Communication et relations publiques, e-City, services culturelles, autres services (visites)
<b>Partenaires externes</b>	Associations offrant des cours de langues, personnes privées
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Cours de la Ville depuis 1982 avec des adaptations régulières si besoin Développement : rencontre avec les partenaires en automne et mise en place du projet-pilote en 2018
<b>Budget</b>	A définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Nombre de cours et d'apprenants Retour des participants Elaboration du projet-pilote et évaluation de la part des partenaires.

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Soutien de cours de langue spécifiques pour personnes fragilisées</b>
<b>Objectif(s)</b>	- Permettre aux personnes fragilisées, p.ex. les personnes DPI ne maîtrisant aucune langue du pays, à apprendre une langue du pays
<b>Description de l'action</b>	<p>Au niveau des personnes venant de Syrie ou d'Irak entre autres, une problématique est que les personnes ne parlent aucune langue de pays, mais ont des difficultés à suivre régulièrement un cours suite à des séjours réguliers dans un hôpital.</p> <p>Le fait de ne pas parler aucune des trois langues du pays les fragilise encore davantage.</p> <p>Actuellement beaucoup de financements sont pris en charge par l'oeuvre Nationale de Secours Grande Duchesse Charlotte, mais des besoins ne sont pas nécessairement couverts actuellement.</p> <p>Un échange avec les gestionnaires des foyers respectivement les associations devrait nous permettre de détecter où sont des lacunes et voir si une action de la Ville est utile.</p>
<b>Public concerné</b>	DPI/BPI, personnes fragilisées ne pouvant pas suivre les cours classiques
<b>Service porteur</b>	Service IBS, Associations proposant des cours de langues pour les DPI/BPI
<b>Partenaires internes</b>	
<b>Partenaires externes</b>	Ministère de l'Education nationale, OLAI
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Rencontre en automne avec les partenaires, mise en place en 2018 si nécessaire
<b>Budget</b>	à définir
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<p>Elaboration d'un état des lieux des besoins existants et d'un projet-pilote</p> <p>Mise en place du projet</p> <p>Retour des partenaires et des élèves</p>

## 8. Logement et aménagement du territoire

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Logement et aménagement de territoire</b> <b>Soutien de l'Agence immobilière sociale</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Augmenter l'aide accordé à l' AIS afin de leur permettre la gestion de logements complémentaires</li> <li>- Permettre à plus de personnes et familles de pouvoir bénéficier d'un logement social</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>La situation au niveau des logements est inquiétantes et s'est considérablement aggravé suite à la venue massive de personnes DPI (Demandeurs de protection internationale). Beaucoup ayant reçus le statut de BPI (bénéficiaire de protection internationale), ils peuvent partir des foyers DPI sous condition de trouver un logement.</p> <p>Etant donné qu'un grand nombre de personnes BPI ont beaucoup d'enfants et qu'il y a peu de logements sociaux suffisamment grand, ces familles sont souvent contraintes de rester au foyer.</p> <p>De plus, de façon plus générale, les BPI surtout de Syrie et d'autres pays arabophone ou qui ne maîtrisent aucune langue du pays sont souvent limitées de vivre du Revis en attendant d'améliorer leur maîtrise du français respectivement d'une autre langue nationale voire l'anglais. Seuls ou en famille, ils ont beaucoup de difficulté de trouver un logement.</p> <p>L'offre de l' AIS permet de récupérer des logements qui, sinon, resteraient vides, par exemple suite au départ dans une maison retraite du propriétaire.</p> <p>L'augmentation du personnel de l' AIS permet de gérer un nombre plus important de logements et donc de contribuer activement à une amélioration de la situation sur le marché du logement pour l'ensemble des personnes disposant d'un faible revenu.</p> <p>Concernant les service logement de la Ville, des chambres meublées, deux foyers d'urgence et plus de 600 logements sociaux sont actuellement gérés par la Ville. Des aménagements complémentaires sont en construction. Pour les BPI, la condition de résidence de trois ans n'est pas appliquée ce qui a permis de pouvoir attribuer des logements également à ce public.</p>
<b>Public concerné</b>	Personnes à faible revenu et / ou fragilisées ayant des difficultés à trouver un logement sur le marche classique respectivement en attente de logement social
<b>Service porteur /</b>	Service Logement
<b>Partenaires internes</b>	Logement, Office social
<b>Partenaires externes</b>	Agence immobilière sociale
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	<p>Action en cours</p> <p>Actuellement, nous sommes déjà régulièrement en contact avec l' AIS suite à des demandes de recherche de logement de la part de personnes BPI (ainsi qu'avec les autres structures gérant des logements sociaux).</p> <p>Concernant l' AIS, 4 postes sont financés de la part de la Ville de Luxembourg afin de permettre la gestion d'un nombre plus important de logement</p>
<b>Budget</b>	Budget 2018 :
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<p>Nombre de logements attribués par l' AIS</p> <p>Retour de la part des partenaires ainsi que des familles</p>

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Développement et soutien à des projets innovants</b>
<b>Objectif(s)</b>	Augmenter le nombre de personnes trouvant des solutions de logement adapté
<b>Description de l'action</b>	<p>La situation au niveau des logements est inquiétante et s'est considérablement aggravé suite à la venue massive de personnes DPI (Demandeurs de protection internationale). Le nombre de logements sociaux n'augmente pas suffisamment vite et beaucoup de familles de toutes origines ne trouvent pas de solutions. Des projets innovants voient actuellement le jour et l'implication de la Ville peut être utile. Deux exemples d'actions intéressants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Oppent Haus : initiative pour permettre l'accueil de réfugiés auprès de résidents</li> <li>- Logements intergénérationnels et inter-culturels</li> </ul> <p>Etant donné que la problématique concerne des personnes et familles de toute origine, le porteur de projet ne sera pas le service IBS, mais le logement. Nous pouvons cependant soutenir ces initiatives en lien avec ce service ou porter certaines actions plus liées aux réfugiés.</p>
<b>Public concerné</b>	Personnes à faible revenu et / ou fragilisé ayant des difficultés à trouver un logement sur le marché classique respectivement en attente de logement social. DPI/BPI
<b>Service porteur /</b>	Service Logement et/ou IBS
<b>Partenaires internes</b>	Office social,
<b>Partenaires externes</b>	Autres acteurs du logement, Foyers, Associations
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Certains projets sont déjà en cours, Il faudra être à l'écoute d'autres initiatives ou projets
<b>Budget</b>	A définir selon projet
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Nombre de logements créés Retour de la part des partenaires ainsi que des familles

## 9. Participation socio-politique

Domaine d'actions	Implication au niveau des quartiers et participation des résidents
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Création de lieux de rencontres en renforçant des actions d'intégration et d'interculturalité</li> <li>- Promouvoir les actions de proximité</li> <li>- Soutenir et renforcer d'agents de travail communautaire afin de favoriser l'intégration au sein des quartiers et dans les structures associatives de proximité</li> <li>- Augmenter le sentiment d'appartenance des résidents</li> <li>- Promouvoir la participation active des citoyens</li> <li>- Réunir les habitants du quartier en créant des liens sociaux entre personnes provenant de différentes origines sociales et culturelles</li> <li>- Soutenir des actions de convivialité et de rencontre</li> <li>- Favoriser l'intégration des nouveaux arrivants</li> <li>- Lutter contre la solitude de certaines populations</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Le travail communautaire est déjà présent dans certains quartiers de la Ville. Il s'agit donc de soutenir et de renforcer les actions existantes mais aussi d'encourager le travail de proximité dans les quartiers où l'on trouve majoritairement des personnes représentant un haut niveau d'étude et où la citoyenneté active est moins présente (p.ex. quartiers Belair, Limpertsberg et Kirchberg). Le soutien de la Ville peut être très varié :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Développer un projet-pilote pour le travail communautaire en intégrant plus de quartiers dans le projet (voir point 4 le tableau Soutien aux projets facilitant la connaissance des structures locales / travail communautaire)</li> <li>- Soutien financier et logistique à des fêtes de proximité (fêtes de quartier, fête des voisins, fête de la musique, ...). En fonction de l'actualité, nous proposons de faire de la publicité pour d'autres projets, comme p.ex. lors de la fête des voisins où nous avons proposés les supports pour la mobilisation pour l'inscription sur les listes électorales</li> <li>- Afin de garantir à tout résident de participer aux réunions d'informations, ... des traductions simultanées sont proposées de façon systématiques et sur demande (français, anglais, langue de signes allemande, transcription écrite).</li> </ul>
<b>Public concerné</b>	Citoyens vivant dans les quartiers de la Ville
<b>Service porteur</b>	Service IBS en collaboration avec asbls, syndicats, clubs de sports,...
<b>Partenaires internes</b>	CCCI, Coordinateurs espaces public, Services travaillant avec des asbls (sports, jeunesse, architecte-maintenance, intervention soc., ...). Services proposant des actions et activités Coordination culturelle, Chargée à l'égalité, Coordination Enfance,...
<b>Partenaires externes</b>	ASTI / CLAE /Autres associations du domaine de l'Intégration, du domaine culturel et sportif/ syndicats et ententes, citoyens
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Projets déjà soutenus actuellement, développement à définir
<b>Budget</b>	A définir

<b>Ressources disponibles</b>	Réseau et contacts des associations, syndicats et résidents
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Demandes et projets financés</li> <li>- Evolution des projets soutenus</li> <li>- Retour des partenaires et des personnes participant aux actions</li> </ul>

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Rencontre annuelle avec les associations du domaine de l'intégration et démarche participative en générale</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Favoriser la création de liens entre résidents de différentes cultures</li> <li>- Proposer une journée riche en moments d'échange</li> <li>- Lieu de contact privilégié entre les différentes associations, les services communaux internes et la CCCI</li> <li>- Définitions communes des priorités à prendre en compte dans le futur</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>L'organisation d'une <b>rencontre annuelle</b> avec les associations du domaine de l'intégration permet dans un premier temps d'avoir un échange entre certains représentants de différents services et commissions communales, le bourgmestre / les échevins / les conseillers et les membres d'associations qui s'engagent à contribuer à une meilleure intégration de personnes étrangères sur le territoire luxembourgeois. Cette entrevue permet également d'être à l'écoute des besoins et des soucis des associations, de rechercher des réponses adéquates et de réfléchir ensemble sur les thématiques prioritaires à traiter.</p> <p>Un bref rapport des actions réalisées et/ou prévues au sein de la Ville est fait par les différents représentants de services communaux et partenaires externe. Ensuite, ils sont présents pour entendre les interpellations, doléances et suggestions des invités.</p> <p>Tous les 2-3 ans, la rencontre sera remplacée par des soirées thématiques permettant la participation plus importante de structures qui ne sont pas prioritairement actives dans le domaine de l'intégration, mais qui y contribuent.</p> <p>De plus, depuis deux ans, les invitations se font auprès de l'ensemble des acteurs associatifs de toutes les domaines d'action. Cela permet d'une part une sensibilisation de l'ensemble des acteurs et une présence de partenaires spécialisés dans d'autres domaines. Les rencontres sont également annoncées par voie de presse et ouvertes à toute personne intéressée.</p> <p>Concernant la <b>démarche participative</b> de l'ensemble des instances politiques ainsi que des services, ces actions vont être reconduites.</p> <p>L'implication des résidents est et restera une priorité de l'ensemble de la Ville de Luxembourg.</p>
<b>Public concerné</b>	Toutes les associations du territoire de la Ville et l'ensemble des structures oeuvrant dans le domaine de l'intégration, résidents
<b>Service porteur</b>	Assuré par le service IBS en lien avec la CCCI
<b>Partenaires internes</b>	Services internes (Communication et relations publiques, Sports, Enseignement, Foyers scolaires, Bierger-Center, services culturels, ...)
<b>Partenaires externes</b>	Associations de l'intégration Clubs sportifs et culturels Autres associations et organismes
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Rencontre annuelle depuis 2011 Continuation et proposition tous les 2-3 ans de soirées thématiques
<b>Budget</b>	Dépendant du nombre de rencontre – entre 7.000 et 20.000 Euros
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Nombre de participants Retour des participants et des partenaires

<b>Domaine d'actions</b>	<b>Participation politique : Sensibilisation auprès des personnes non-luxembourgeoises</b>
<b>Objectif(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Augmenter davantage l'intérêt des personnes non-luxembourgeoises à la participation de la vie politique</li> <li>- Mobiliser pour l'inscription sur les listes électorales</li> <li>- Informer sur les possibilité d'implication</li> </ul>
<b>Description de l'action</b>	<p>Un nombre important d'actions et de projets sont mises en oeuvre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Soutien des campagnes nationales d'inscription sur les listes électorales :</li> <li>- Sensibilisation par les collaborateurs du Bierger-Center grâce à un système informatique intégré ;</li> <li>- Un dépliant (FR, P, D, EN), qui informe les résidents non-luxembourgeois sur leurs droits de participation au processus démocratique ;</li> <li>- Un support d'information plus simplifié (format z-card) est également proposé ;</li> <li>- Sensibilisation et visites (Chambre des députés, Hôtel de Ville, ...) dans les classes des cours de luxembourgeois ;</li> <li>- Mobilisation au Festival des Migrations et dans le cadre de la Fête des Voisins ;</li> <li>- Information à l'Accueil du service « Intégration » ;</li> </ul> <p><u>Pour les élections communales 2017 :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ralliement à la campagne de sensibilisation nationale lancée par le Ministère de la Famille et de l'Intégration et coordonnée par l'OLAI ;</li> <li>- Distribution des dépliants dans les guichets du Bierger-Center et les autres accueils de la VdL (Dépliants / affiches dans les centres culturels de la Ville, les « Reider » des quartiers, sur le site VdL et sur facebook</li> <li>- Possibilité de s'inscrire sur les listes électorales au Bierger-Center, du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00</li> <li>- Ouverture exceptionnelle du Bierger-Center aux « Journées de l'inscription » (13 mai et 1er juillet)</li> </ul> <p><u>Actions spécifiques :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Une lettre personnalisée sera envoyée à chaque habitant non-luxembourgeois de la Ville ayant 18 ans et plus le jour des élections et qui ne figure pas sur les listes électorales. Cette lettre, en 4 langues (FR/ALL/ANG/POR) sera accompagnée de dépliants informatifs (dépliant national et dépliant de la VDL) ;</li> <li>- Affiches dans les bus ;</li> <li>- Edition spéciale du CITY (mars) ;</li> <li>- Campagne reprise dans tous les canaux de communication de la Ville ;</li> <li>- Mobilisation lors de la rencontre « Intégration et Interculturalité » ;</li> <li>- Sensibilisation lors des manifestations organisées par le service Intégration : Rencontres sans frontières, Sensibilisation Besoins spécifiques, ...</li> <li>- Traductions en langue de signes allemande des séances du Conseil communal. Des transcriptions en allemand et en français permettent à tous de prendre connaissance des débats et décisions.</li> </ul> <p><u>Soutien aux associations :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise à disposition des dépliants et de z-Cards de la Ville de Luxembourg ;</li> <li>- Interventions lors de manifestations organisées pour mobiliser pour l'inscription ;</li> <li>- Mise à disposition de locaux (dans la limite des disponibilités) et</li> </ul>

	éventuellement soutien matériel complémentaire (traductions, vin d'honneur, ...)
<b>Public concerné</b>	personnes non-luxembourgeoises (ressortissants UE et pays tiers)
<b>Service porteur</b>	Service IBS / CCCI
<b>Partenaires internes</b>	Bierger-Center, Communication et relations publiques,
<b>Partenaires externes</b>	OLAI, Associations,
<b>Calendrier (début / périodicité / ...)</b>	Sensibilisation durant toute l'année, également aux guichets du Bierger-Center; Pour les élections communales 2017 (Décembre 2016-Juillet 2017)
<b>Budget</b>	Budget 2017 :
<b>Ressources disponibles</b>	Ressources matérielles et financières mises à disposition par l'OLAI Réseau et contacts des associations
<b>Indicateurs d'Evaluation</b>	Evolution statistiques inscriptions listes électorales